



中心：_____

姓名：_____

1140113 大專院校學生中翻英短文翻譯題目

有一天，我正要走進圖書館時，我又看到了那個男孩了。他斜靠在圖書館前的一根柱子上，好像在等我，我不禁自言自語地說：「他究竟是誰？為什麼老是在這裡？」

沒想到，他聽到了，而且回答我：「教授，你想知道我是誰嗎？請你跟我進去圖書館裡，我會告訴你我是誰。」令我大吃一驚的是，他竟然用中文回答我，雖然之前常看到他，但是從未與他交談，也不曉得他會說中文。他一面回答我，一面帶我走向一台可以查詢資料的電腦。

柱子 pillar

喃喃而語 mumble

詫異的 stunned



中心：_____

姓名：_____

1140113 大專院校學生中翻英短文翻譯參考答案

One day, when I was going to walk into the library, I saw that boy again. He was leaning against a pillar in front of the library as though he was waiting for me. I could not help mumbling to myself, “What on earth is he? Why is he always here?”

To my surprise, he heard and answered me, “Professor, do you want to know who I am? Please follow me into the library and I would tell you who I am.” I was stunned to hear him answer me in Chinese. Even though I had seen him quite often before, I had never talked with him. Neither did I know that he could speak Chinese. As he was answering me, he was taking me to a computer which was provided for searching information.